



*La Saison
à
Monte-Carlo*

1913





M. LÉON JÉHIN



M. DE SABATA



M. LEBLANC



M. VISCONTI



M. FREY

OPÉRA DE MONTE-CARLO

Sous le haut patronage de
S. A. S. 1^{er} PRINCE DE MONACO

Directeur : M. RAOUL GUNSBURG

SAISON 1913

TABLEAU DE LA TROUPE

(Par ordre alphabétique)

Soprani : M^{mes} ARCOS, BORGA, Lucienne BRÉVAL, CRITICOS, DURAND-SERVIÈRE, FLORENTZ, GILSON, GUIRAUDON, KARASOULOFF, KOUSNETZOFF, LORMONT, LIPKOVSKA, LITVINNE, MERLY, O'BRIEN, ROZANN, POLI-RANDACIO.

Mezzo Soprani et Contralti : M^{mes} Lucy ARBELL, ALEX, BAILAC, Mary GIRARD, GUÉRIN, DESCHAMPS-JEHIN, LOLLINI, MALRAISON, RAVEAU.

Ténors : MM. Ch. DELMAS, MARTINELLI, OGER, ROUSSELIÈRE, SARDET, Dimitri SMIRNOFF.

Barytons : MM. ALLARD, BARREAU, BAKLANOFF, BOURBON, COUSINOU, Jean PERIER, RENAUD.

Basses : MM. CHALIAPINE, CHALMIN, CLAUZURE, DEFRANCE, MARVINI, WALTER.

Premiers Chefs d'Orchestre :
MM. Léon JÉHIN et Alexandre POMÉ

Seconds Chefs d'Orchestre :
MM. LEBLANC et NARICI

Chefs de Chant et des Chœurs :
MM. de SABATA, VALLINI et VIALET
M^{mes} CABASSE, FRANCEZ et MOUSTIERS

Décorateur : M. VISCONTI

Décors lumineux : M. FREY

Ingénieur Chef machiniste : M. KRANICH

Maître de Ballet : M. Georges SARACCO



M. A. POMÉ



M. VIALET



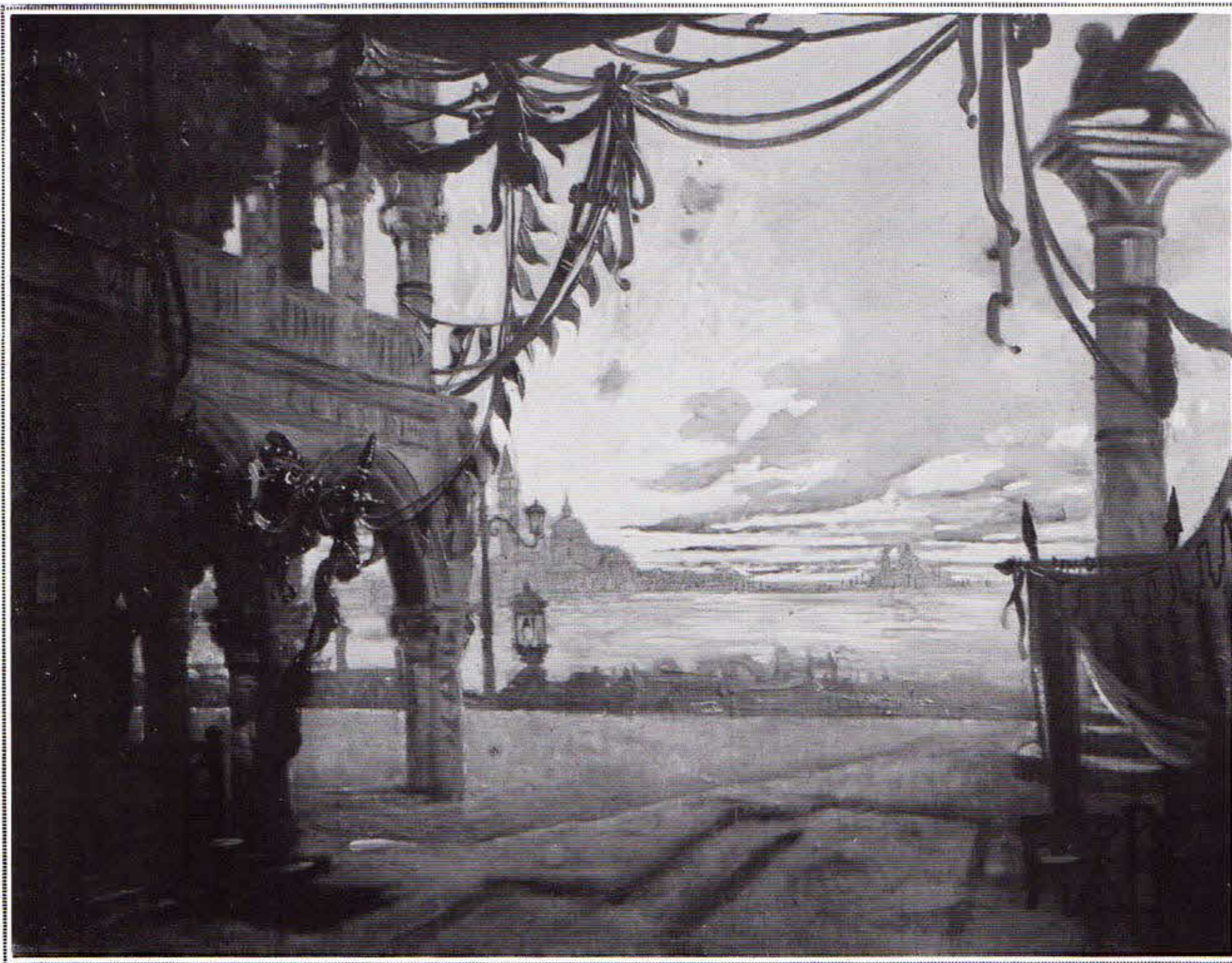
M. NARICI



M. KRANICH



M. SARACCO

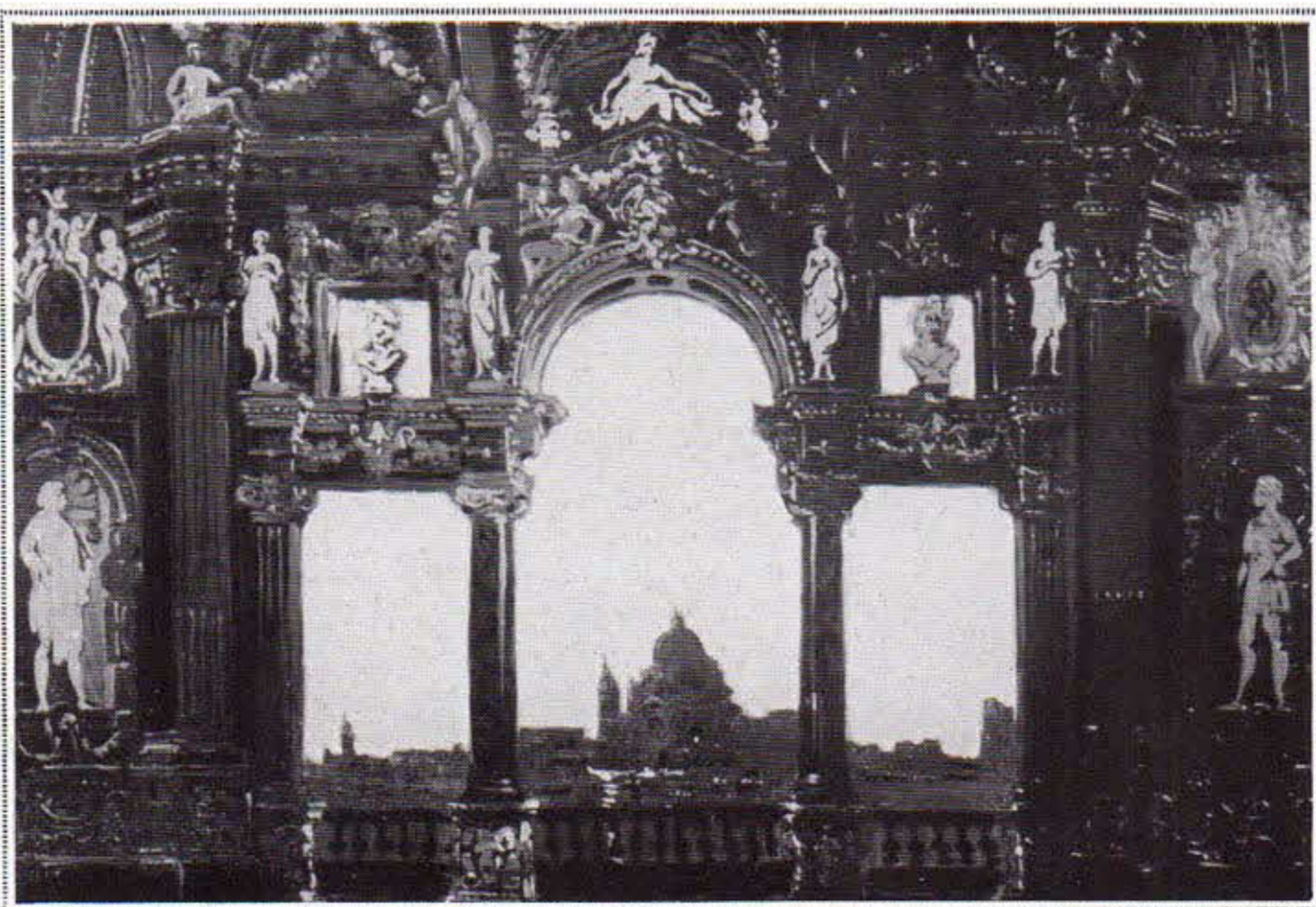


A. Visconti, del.

VENISE (Acte I^{er})

LA SAISON D'OPÉRA A MONTE-CARLO 1913

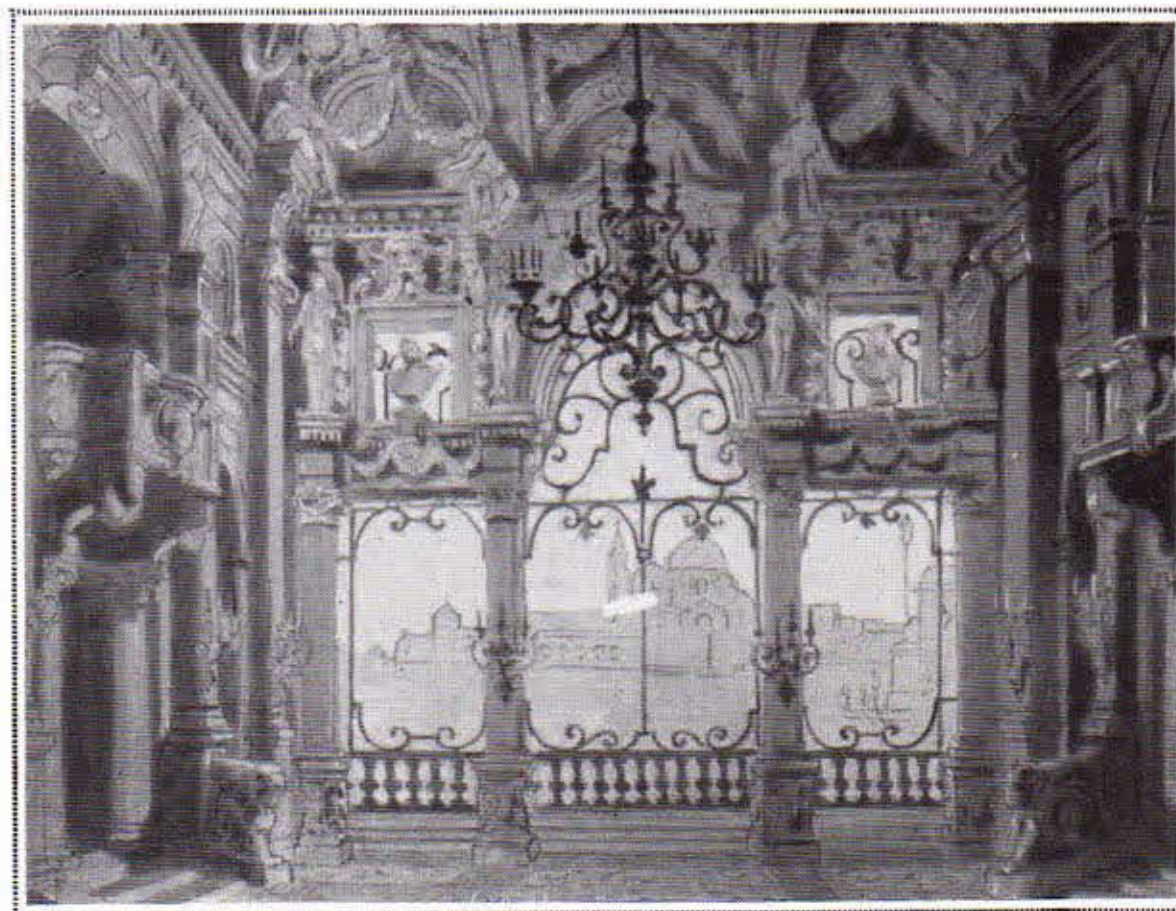
IL n'est pas, dans le monde musical, de nouvelles qu'on attende avec plus d'impatience que celles de la saison d'Opéra préparée pour le Casino de Monte-Carlo par M. Raoul Gunsbourg. On espère toujours quelques merveilles, et jamais l'on n'est déçu. Que dis-je, c'est chaque année une surprise et un enchantement nouveaux. Soit qu'il accueille, royalement, les partitions inédites des maîtres de notre école actuelle, qui partent de là à la conquête du monde et toujours garderont la marque des conditions particulièrement heureuses dans lesquelles elles



A. Visconti, del.

VENISE (Acte II)

année, s'est faite avec *Don Quichotte* : cette reprise est un hommage rendu à l'illustre maître Massenet, prématurément enlevé à ses admirateurs, dont les succès étaient si triomphaux sur cette scène de Monte-Carlo et qui y a laissé de si inoubliables regrets. C'est encore l'admirable artiste Chaliapine qui a incarné le noble chevalier à la triste figure, entre M^{lle} Lucy Arbell, exquise dulcinée, et M. Allard, excellent Sancho. Aussitôt après, c'est Richard Wagner qui est célébré, avec l'une de ses œuvres les plus difficiles à mettre en scène : *Siegfried*, qui jouit ici d'une interprétation exceptionnelle, d'une exécution magnifique : M^{me} Felia Litvinne y paraît, rayonnante et superbe, ainsi que M^{me} Deschamps-Jehin, et Siegfried c'est M. Rousse- lière, avec sa voix généreuse, sa vaillance jeune et lumineuse.

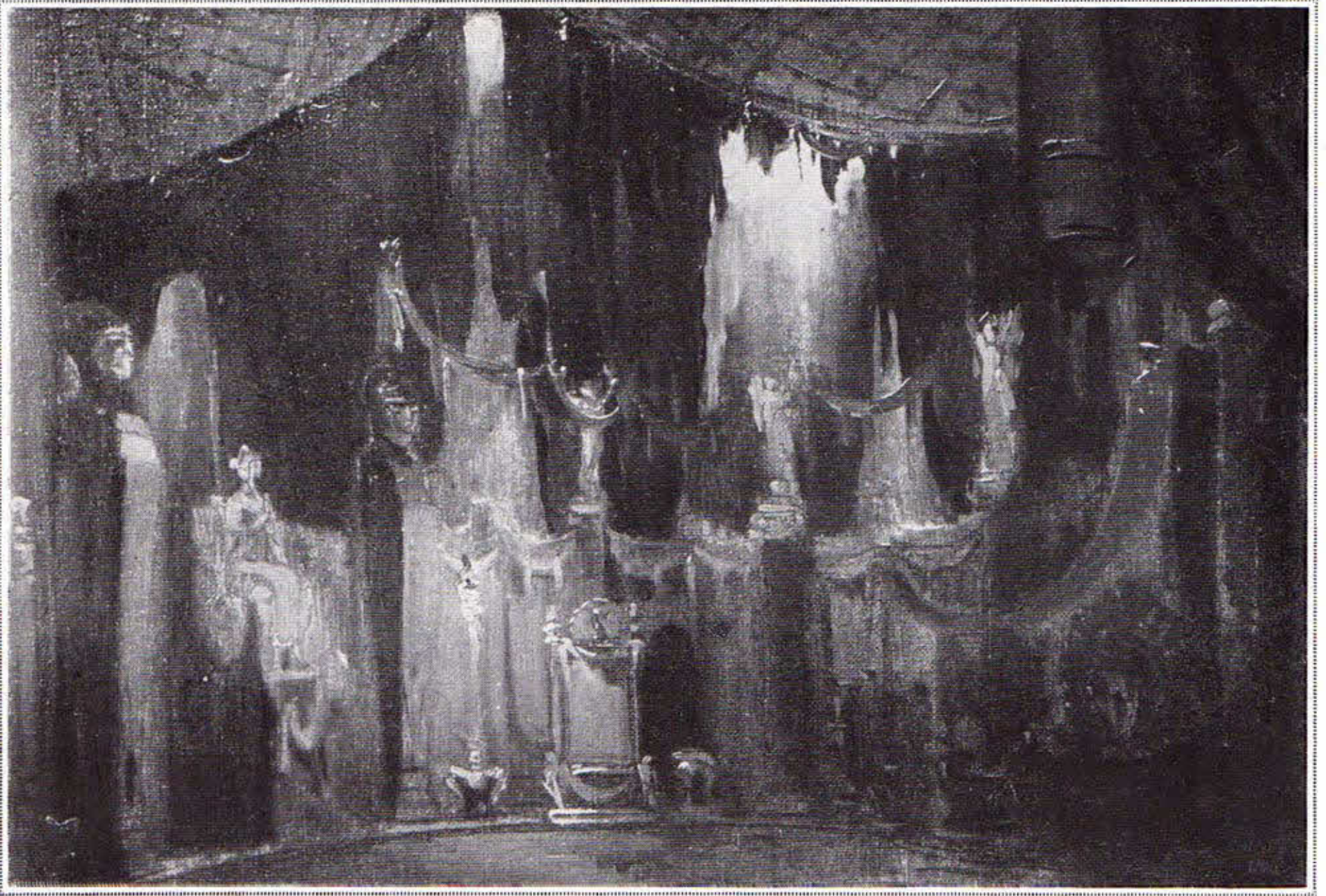


A. Visconti, del.

VENISE (Acte II, 4^e tableau)

ont ainsi vu le jour ; soit qu'il reprenne, en les parant de nouveaux attraits, en leur rendant une justice que parfois on oublie trop ailleurs, les chefs-d'œuvre des écoles étrangères, M. Raoul Gunsbourg, chaque année, grossit la dette de reconnaissance que doit lui garder l'art musical.

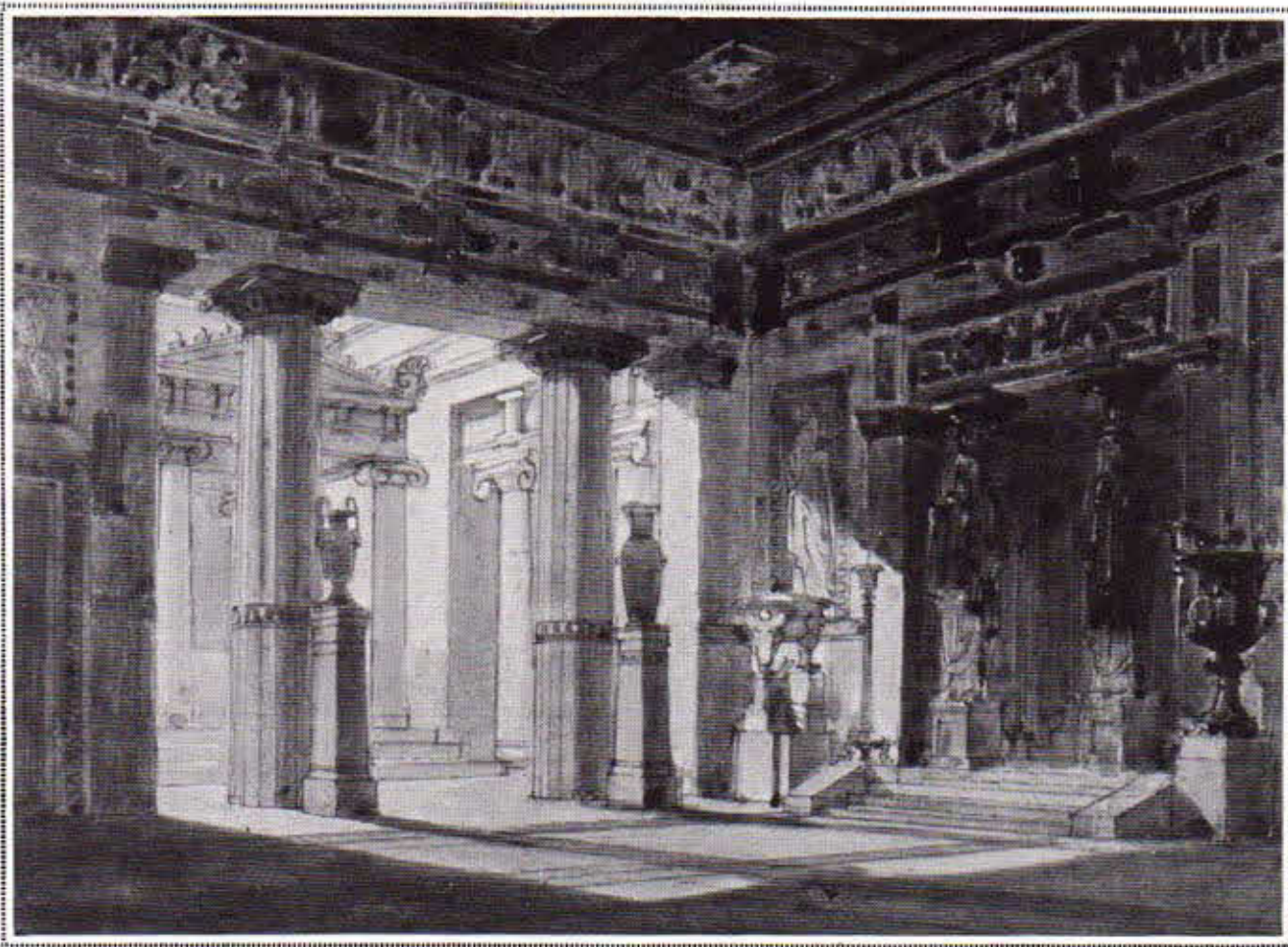
L'ouverture, cette



THAÏS — Chez Thaïs (3^e tableau)

Puis viendra la première des deux nouveautés de la saison : la *Pénélope* que le maître Gabriel Fauré vient d'écrire sur un poème de M. R. Fauchois. Cette œuvre de grâce touchante et de pure distinction ne saurait être mieux mise en valeur que par M^{lle} Lucienne Bréval, l'harmonieuse tragédienne, avec M^{lle} Alice Raveau, MM. Rousselière, Bourbon, Sardet, Delmas, Cousinou. — La seconde est due à l'auteur du *Vieil aigle* et d'*Ivan-le-Terrible*, mais combien différente de style, d'émotion, d'ambiance ! C'est *Venise*, une Venise moderne, cadre d'humanité et de sentiment, émouvante et subtile. M^{me} Kousnetzoff, dont la pure beauté enveloppe une voix si enchanteresse en sera le personnage principal, entre MM. Rousselière et Jean Périer, dont les rôles seront tout à fait sensationnels. — Enfin, une troisième nouveauté figure encore au programme : deux tableaux de M^{me} Marguerite Labori, intitulés *Yato*, et dont le poème est de M. Henri Cain. C'est M^{me} Guiraudon-Cain qui en évoquera la figure principale entre M^{lle} Raveau et M. Martinelli.

Passons aux reprises : elles sont choisies de manière à satisfaire les plus



A. Visconti, del.

PENELOPE (Acte I^{er})

vibrantes de son répertoire, aux contrastes les plus saisissants, M^{lle} Lipkovska sera Juliette avec M. Smirnoff, le délicat ténor, et Ophélie avec M. Baklanoff. M^{me} Litvinne prêter sa grande voix de lumière à Dalila, près de MM. Rousselière et Bourbon. Quant à l'école italienne, dont une troupe spéciale donne toujours de si brillantes exécutions, elle sera représentée par *La Fille du Far-West*, la *Tosca*, et *La Vie de Bohème*, de Puccini, par *Aïda*, *Rigoletto* et *La Traviata*, de Verdi, enfin par le *Mefistofele*, de Boïto, qu'on ne peut entendre qu'ainsi, avec le génial Satan Chaliapine, et que chanteront à ses côtés M^{lle} Arcos, une charmante nouvelle venue, toute fraîche sortie du Conservatoire et M. Smirnoff, Faust de premier ordre. M^{lle} Lipkovska

difficiles. L'école française sera fêtée par *Roméo et Juliette*, *Samson et Dalila*, *Thaïs* et *Hamlet*. M. Maurice Renaud y reparaitra, dans *Thaïs* notamment, avec son style si original et sa voix si pénétrante, et M. Baklanoff, l'admirable baryton russe, si puissamment expressif, sera Hamlet. M^{me} Kousnetzoff incarnera Thaïs, une des héroïnes les plus



A. Visconti, del.

PENELOPE (Acte II)

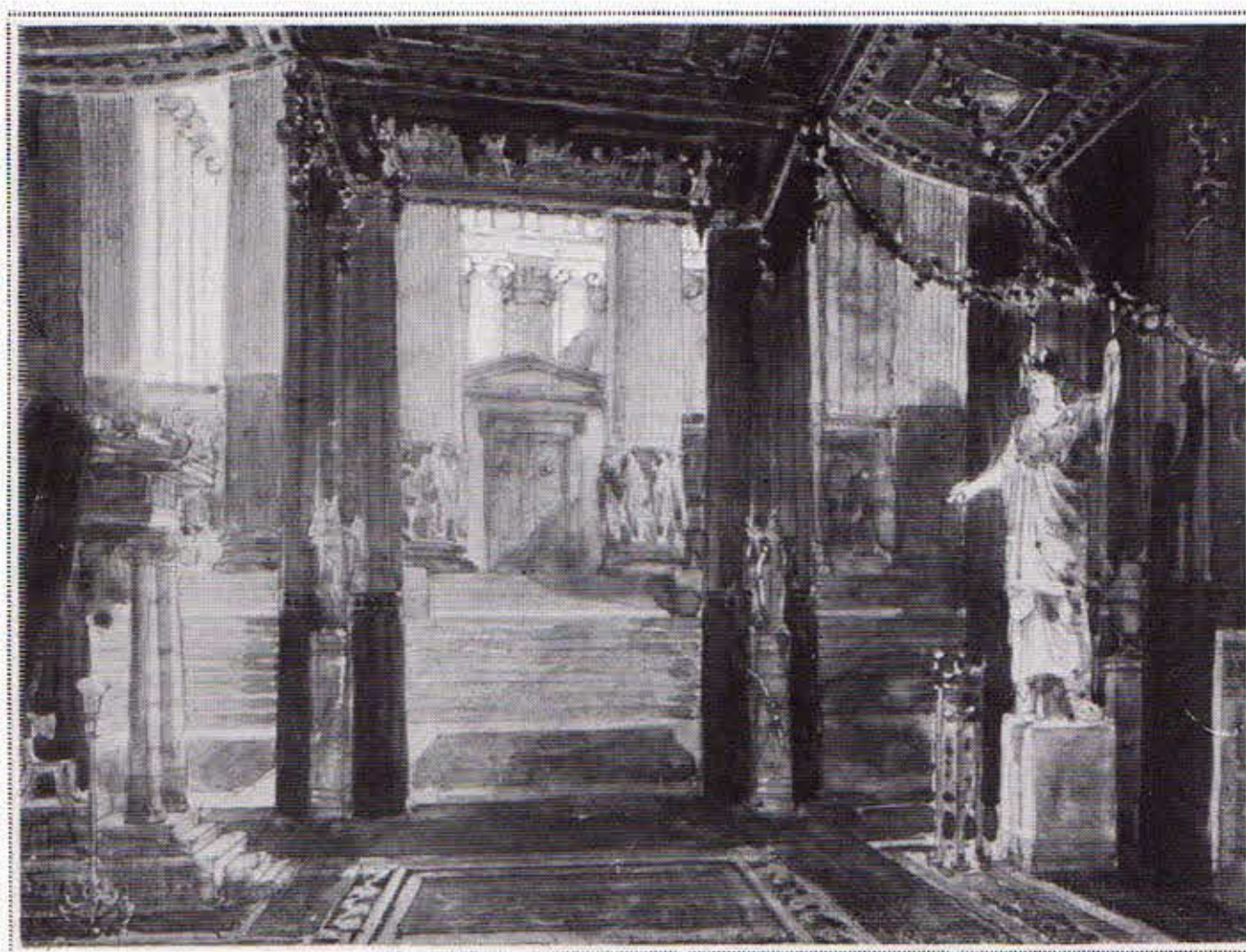


A. Visconti, del.

FAUST

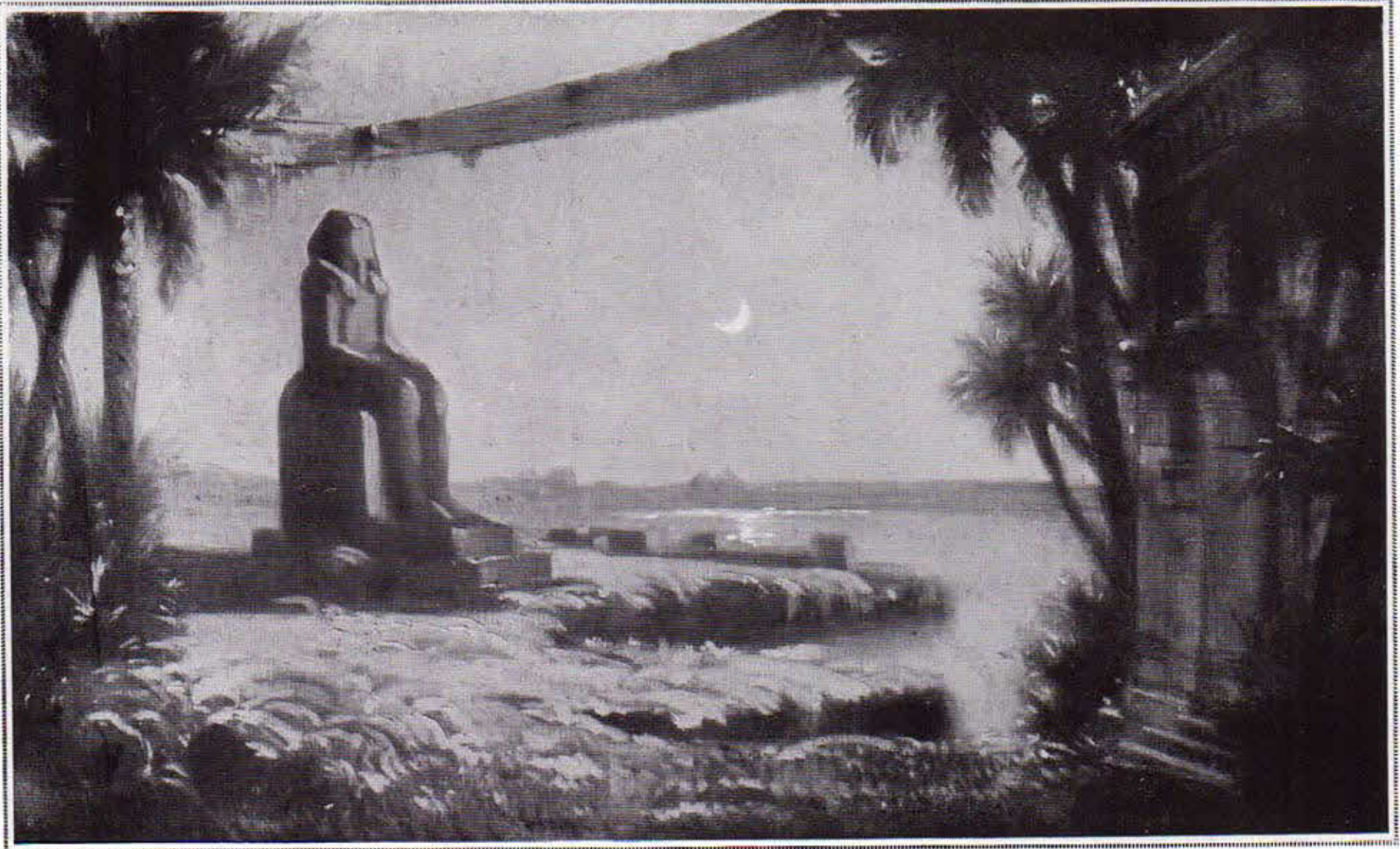
paraîtra avec sa voix aisée et vibrante, dans *Rigoletto*, *La Bohème* et *La Traviata*; M^{me} Kousnetzoff incarnera *Aïda* et la *Tosca*; M^{me} Poli-Randacio triomphera

une fois de plus dans *La Fille du Far-West*; et ces admirables artistes rivaliseront ainsi de talent et d'expression avec M. Baklanoff, dans *Aïda*, *Rigoletto*, *La Fille du Far-West* et *La Tosca*; M. Smirnoff, dans *La Bohème*, *Rigoletto* et *La Traviata*; M. Martinelli dans *La Fille du Far-West*, *Aïda* et



A. Visconti, del.

PENELOPE (Acte III)



A Visconti, del.

AIDA — Le Nil

La Tosca; avec M. Chaliapine dans *La Bohème* encore; avec MM. Allard, Chalmin, Clauzure...

Au surplus, le tableau de tous les collaborateurs de M. Gunsbourg dans cette prestigieuse saison lyrique, dispensera de plus de commentaires, et chacun y retrouvera avec joie des artistes maintes fois fêtés, choisis parmi les plus remarquables de notre époque.

Mais le point sur lequel il faut insister ici, c'est l'enseignement exceptionnel que retirent les artistes et les amateurs d'art, du rapprochement, savamment amené, des chefs-d'œuvre des écoles de musique les plus distantes. Sur quelle scène trouverait-on ainsi à étudier, en même temps, l'école allemande, l'école française, l'école italienne et l'école russe? Un livre d'or qui donnerait le tableau d'ensemble des œuvres représentées depuis quinze ans, et de leurs interprètes, en dirait plus long que maint gros livre sur le mouvement musical en Europe et l'évolution du goût.



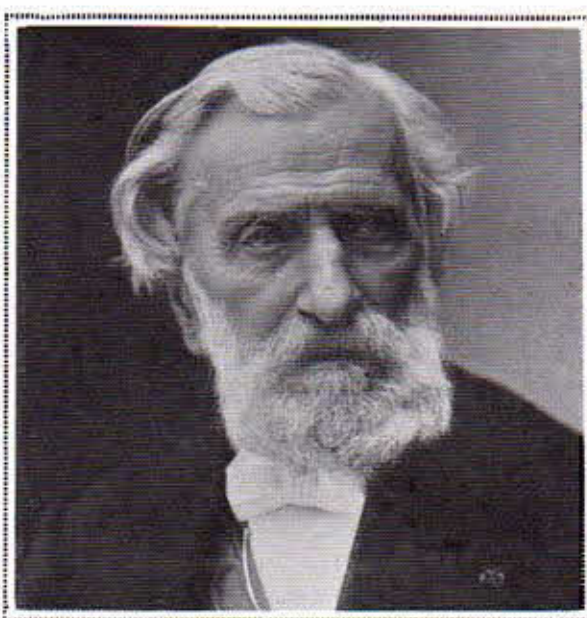


Photo Enrietti

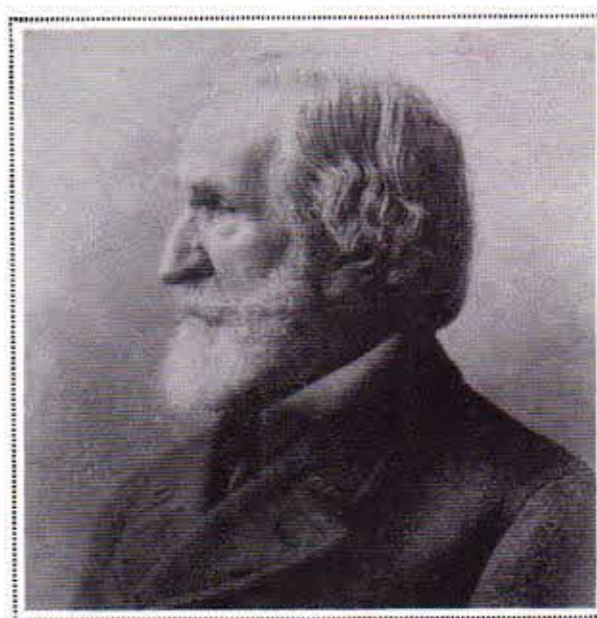
LA FILLE DU FAR-WEST



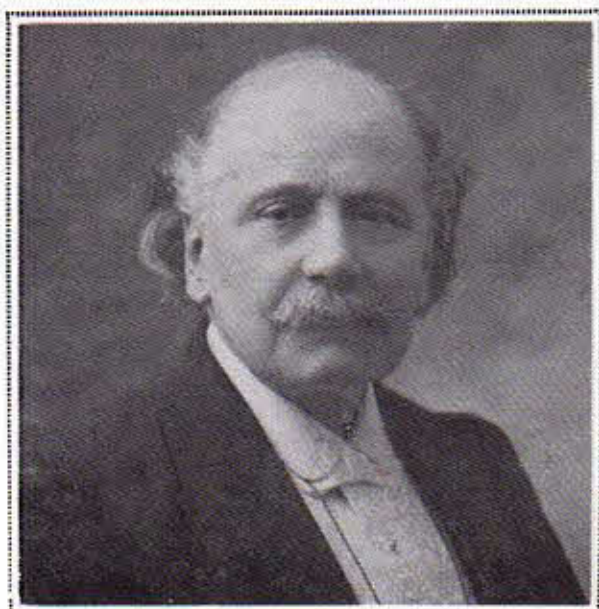
RICHARD WAGNER



AMBROISE THOMAS



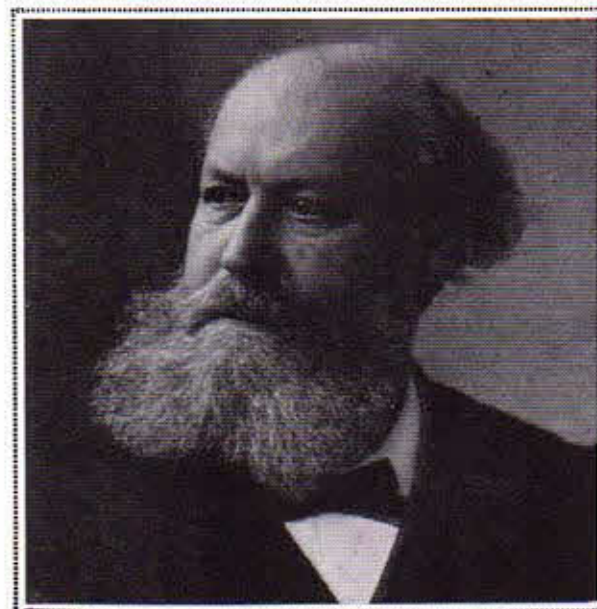
VERDI



MASSENET



SAINT SAËNS



GOUNOD



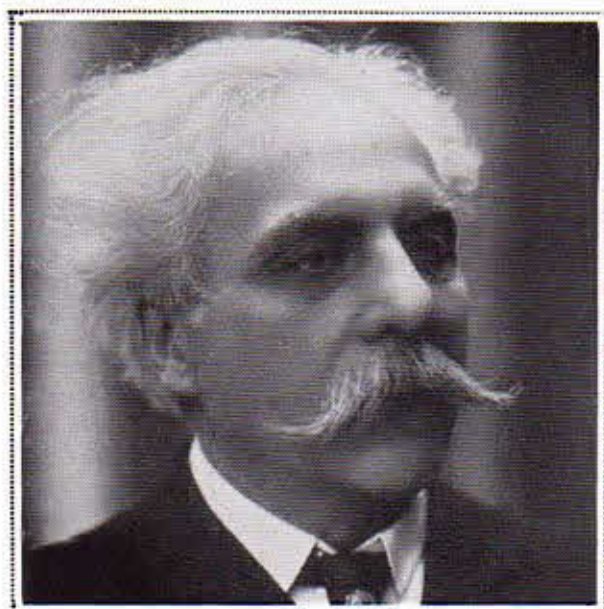
RAOUL GUNSBURG



M^{me} LABORI



PUCCINI



GABRIEL FAURÉ



ARRIGHI BOITO





FELIA LITVINNE



KOU'SNETZOFF



LUCIENNE BRÉVAL



M^{lle} LIPKOVSKA



M^{lle} GUIRAUDON



LUCY ARBELL



M^{lle} ARGOS



M^{lle} POLI RANDACIO



M^{lle} ALICE O'BRIEN



M. BAKLANOFF



M. ROUSSELIÈRE



M. CHALIAPINE



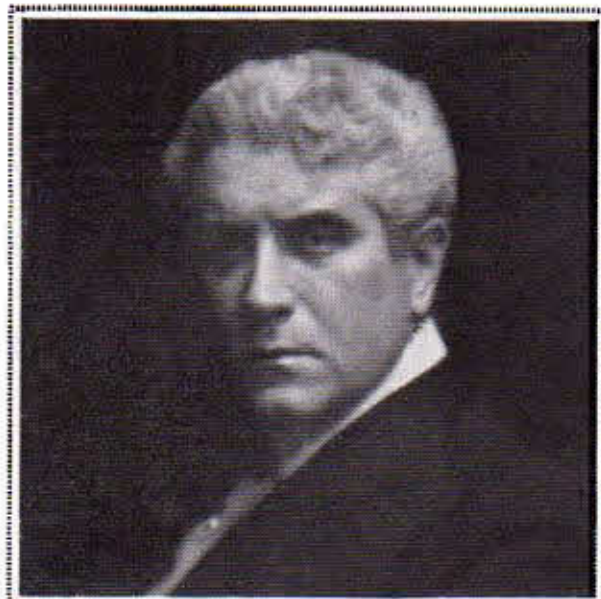
M^{lle} GILSON



M^{lle} RAVEAU



M^{lle} BAILAC



M. RENAUD



M. DIMITRI-SMIRNOFF



M. MARTINELLI



M. JEAN PERIER



M. ALLARD



M. BOURBON



M. MARVINI



M^{lle} MALY-BORGA



M. CLAUZURE



M^{lle} DESCHAMPS-JÉHIN



M^{lle} MARY GIRARD



M^{lle} FLORENTZ



M. V. CHALMIN



M^{lle} LORMONT



M. BORGHESE



M. OGER



M^{lle} NEVINA LOLLINI



M. WALTER



M^{me} DURAND-SERVIÈRE



M^{me} KARASOULOFF



M^{lle} GUÉRIN



M. COUSINOU



M^{lle} MALRAISON



M. CH. DELMAS



M^{lle} CRITICOS



M^{lle} ROZANN



M^{lle} ALEX



M. BARREAU



M. SARDET



M. DEFRANCE

PROGRAMME DE LA SAISON D'OPÉRA

1913

MARDI 21 JANVIER, *en Soirée*

DON QUICHOTTE

Poème d'HENRI CAIN d'après LE LORRAIN
Musique de MASSENET

Mlles LUCY ARBELL, GILSON, FLORENTZ,
MM. CHALIAPINE, ALLARD, DELMAS, SAURET,
STÉPHAN

JEUDI 23 JANVIER, *en Soirée*

DON QUICHOTTE

SAMEDI 25 JANVIER, *en Soirée*

MÉFISTOFELE

Opéra en 5 actes et 10 tableaux d'ARRIGHI BOÏTO

Mlles ARCOS, ROZANN, M^{me} DESCHAMPS-JÉHIN
M^{lle} GUÉRIN, MM. DIMITRI-SMIRNOFF, CHALIAPINE
CH. DELMAS

DIMANCHE 26 JANVIER, *en Matinée*

MÉFISTOFELE

MARDI 28 JANVIER, *en Soirée*

MÉFISTOFELE

JEUDI 30 JANVIER, *en Soirée*

DON QUICHOTTE

SAMEDI 1^{er} FÉVRIER, *en Soirée*

SIEGFRIED

Opéra en 3 actes de RICHARD WAGNER

Mmes LITVINNE, DESCHAMPS-JÉHIN, M^{lle} GILSON
MM. ROUSSELIÈRE, JOURNET-PHILIPPON, BOURBON,
CLAUZURE, DEFRANCE

DIMANCHE 2 FÉVRIER, *en Matinée*

MÉFISTOFELE

MARDI 4 FÉVRIER, *en Soirée*

RIGOLETTO

Opéra en 4 actes de VERDI

Mmes LIPKOVSKA, MALY-BORGA, MARY GIRARD, ALEX
MM. DIMITRI-SMIRNOFF, BAKLANOFF, WALTER,
BARREAU, CH. DELMAS, COUSINOU, DELESTAN

JEUDI 6 FÉVRIER, *en Soirée*

SIEGFRIED

SAMEDI 8 FÉVRIER, *en Soirée*

RIGOLETTO

DIMANCHE 9 FÉVRIER, *en Matinée*

SIEGFRIED

MARDI 11 FÉVRIER, *en Soirée*

ROMEO ET JULIETTE

Opéra en 5 actes. — Poème de JULES BARBIER
et MICHEL CARRÉ. — Musique de GOUNOD

Mmes LIPKOVSKA, ROZANN et GUÉRIN.
MM. DIMITRI-SMIRNOFF, ALLARD, COUSINOU

JEUDI 13 FÉVRIER, *en Soirée*

Fête de la Colonie italienne **"LA BOHÊME"**

Opéra-Comique en 4 actes. — Poème de ILlica
et GARIOso. — Musique de G. PUCCINI

Mlles LIPKOVSKA, O'BRIEN, GILSON
MM. DIMITRI-SMIRNOFF, ALLARD, CHALIAPINE,
CHALMIN, CH. DELMAS

SAMEDI 15 FÉVRIER, *en Soirée*

“ THAÏS ”

Opéra en 3 actes et 7 tableaux

Poème de LOUIS GALLET, d'après le roman de
M. ANATOLE FRANCE.

Musique de MASSENET

Mmes KOUSNETZOFF, FLORENTZ, GUÉRIN
MM. RENAUD, SARDET, CLAUZURE, GASPARINI

DIMANCHE 16 FÉVRIER, *en Matinée*

ROMÉO ET JULIETTE

MARDI 18 FÉVRIER, *en Soirée*

MÉFISTOFELE

JEUDI 20 FÉVRIER, *en Soirée*

LA TRAVIATA

Opéra en 4 actes. — Musique de VERDI

Mmes LIPKOVSKA, MARY GIRARD, GILSON
MM. DIMITRI-SMIRNOFF, ALLARD, CHALMIN, CLAUZURE
CH. DELMAS, COUSINOU

SAMEDI 22 FÉVRIER, *en Soirée*

ROMÉO ET JULIETTE

DIMANCHE 23 FÉVRIER, *en Matinée*

THAÏS

MARDI 25 FÉVRIER, *en Soirée*

LA FILLE DU FAR-WEST

Opéra en 3 actes. — Musique de G. PUCCINI

Mmes POLI-RANDACIO, LOLLINI
MM. MARTINELLI, BAKLANOFF, ALLARD, CLAUZURE,
COUSINOU, NIMLACH, etc. etc.

JEUDI 27 FÉVRIER, *en Soirée*

LA BOHÈME

SAMEDI 1^{er} MARS, *en Soirée*

LA TRAVIATA

DIMANCHE 2 MARS, *en Matinée*

LA FILLE DU FAR-WEST

MARDI 4 MARS, *en Soirée*

PÉNÉLOPE

(Création)

Opéra en 3 actes.

Poème de RENÉ FAUCHOIS

Musique de GABRIEL FAURÉ

Mmes BRÉVAL, RAVEAU, DURAND-SERVIÈRE, MALRAISON,
GILSON, FLORENTZ, CRITICOS, ROSSIGNOL, BILLSAN.
MM. ROUSSELIÈRE, BOURBON, ALLARD, CH. DELMAS,
SARDET, COUSINOU.

JEUDI 6 MARS, *en Soirée*

LA BOHÈME

SAMEDI 8 MARS, *en Soirée*

Fête de la Colonie française

VENISE

(Création)

Opéra en 3 actes

Poème et Musique de M. RAOUL GUNSBURG

Instrumentation de M. LÉON JÉHIN

Mmes KOUSNETZOFF, ROZANN, GILSON, MALRAISON,
FLORENTZ, KARASOULOFF, DURAND-SERVIÈRE.
MM. ROUSSELIÈRE, JEAN PERIER, DELMAS,
COUSINOU, SARDET, DURAND

DIMANCHE 9 MARS, *en Matinée*

RIGOLETTO

MARDI 11 MARS, *en Soirée*

PÉNÉLOPE

JEUDI 13 MARS, *en Soirée*

VENISE

SAMEDI 15 MARS, *en Soirée*

VENISE

DIMANCHE 16 MARS, *en Matinée*

HAMLET

Opéra en 4 actes. — Musique
d'AMBROISE THOMAS

Mmes LIPKOVSKA, BAILAC.
MM. BAKLANOFF, WALTER, SARDET, CH. DELMAS.
DEFRANCE, COUSINGOU, BARREAU

MARDI 18 MARS, *en Soirée*

PÉNÉLOPE

JEUDI 20 MARS, *en Soirée*

AÏDA

Opéra en 4 actes. — Musique de VERDI

Mmes KOUSNETZOFF, BAILAC
MM. MARTINELLI, BAKLANOFF, WALTER,
CLAUZUPE, PROFERISCE

SAMEDI 22 MARS, *en Soirée*

SAMSON ET DALILA

Opéra en 4 actes. — Musique de SAINT-SAËNS

Mme LITVINNE
MM. ROUSSELIÈRE, BOURBON, BARREAU

YATO

(Création)

Opéra en 1 acte et 2 tableaux

Poème de M. HENRI CAIN
Musique de M^{me} LABORI

Mmes GUIRAUDON, RAVEAU
M. MARTINELLI

DIMANCHE 23 MARS, *en Matinée*

AÏDA

MARDI 25 MARS, *en Soirée*

LA FILLE DU FAR-WEST

JEUDI 27 MARS, *en Soirée*

THAÏS

VENDREDI 28 MARS, *en Soirée*

REPRÉSENTATION DE GALA

SAMEDI 29 MARS, *en Soirée*

HAMLET

DIMANCHE 30 MARS, *en Matinée*

SAMSON ET DALILA, et YATO

MARDI 1^{er} AVRIL, *en Soirée*

LA TOSCA

Opéra en 3 actes de PUCCINI

Mme KOUSNETZOFF
MM. MARTINELLI, BAKLANOFF, CHALMIN,
COUSINGOU, DELMAS

JEUDI 3 AVRIL, *en Soirée*

AÏDA

SAMEDI 5 AVRIL, *en Soirée*

HAMLET

DIMANCHE 6 AVRIL, *en Matinée*

LA TOSCA

MARDI 8 AVRIL, *en Soirée*

LA TOSCA